COURRIER D'AMSTERDAM.

N°. 203.

DIMANCHE, le 21 Juillet 1811.

INTÉRIEUR.

PARIS, *le 16 Juillet.*

On vient de publier un rapport du conseil d'enquête, créé par S. M. pour connaître des causes et des circonstances de la capitulation de l'Isle-de-France, qui a été signée en cette colonie le 3 décembre 1810. Il résulte de ce rapport que la faute du capitaine-général *Decaen*, s'il y en avait, serait d'avoir hésité sur le parti à prendre, et d'avoir manqué par-là le moment précis du débarquement.

(*Du Moniteur.*)

CORPS-LÉGISLATIF.

Présidence de M. le comte Montesquiou.

SÉANCE DU 15 JUILLET.

Après la lecture du proces-verbal et l'hommage de plusieurs ouvrages dont le corps-législatif ordonne le dépôt à sa bibliothèque, on introduit MM. les orateurs du conseil-d'état qui ont présenté le 8 la loi des finances ou le budjet de 1811.

L'ordre du jour appelant la discussion de ce projet de loi, M. le président invite le rapporteur de la commission de finances du corps-législatif à monter à la tribune.

M. Mollerat, *rapporteur et président de cette commission.*

MESSIEURS,

Le projet de loi que vous avez chargé votre commission des finances d'examiner, est d'une très-haute importance.

D'après l'exposé du ministre de l'intérieur, seize départemens ont été joints à l'Empire depuis votre dernière session; la population s'est accrue de cinq millions d'âmes, et les revenus ont été augmentés de *cent-millions*. Un pareil accroissement doit nécessairement produire de grands résultats pour les recettes et pour les dépenses, et influer d'une manière sensible sur la loi des finances.

L'Empereur vous a annoncé, messieurs, à l'ouverture de votre session, que vous verriez l'état prospère de ses finances; que S. M. n'aurait à imposer aucune surcharge à ses peuples, qu'elle ne hausserait aucun tarif, et n'avait besoin d'aucun accroissement dans les impositions; nous le voyons en effet dans les différentes dispositions de la loi soumise à votre délibération.

Ces dispositions concernent les objets suivans:

1°. Les fonds pour l'exercice des années 1808, 1809 et 1810.
2°. Le budjet pour l'année courante.
3°. Les contributions de l'an 1812.
4°. La dette perpétuelle et viagère, et les pensions.
5°. L'amortissement d'une partie de la dette publique.

Un court et succinct développement de ces points suffira pour motiver l'adoption que nous avons l'honneur de vous proposer. Mais que nous restera-t-il à vous dire, messieurs, après que les orateurs du conseil-d'état, en vous apportant la loi, l'ont développée avec tant de clarté et de précision, ont appuyé avec tant de force et d'énergie sur les motifs qui viennent à son secours, et démontré de la manière la plus victorieuse l'utilité de son adoption?

Leur rapport, messieurs, était bien propre à fixer vos opinions. Et si les détails dans lesquels nous allons entrer ne peuvent guères ajouter de nouveaux développemens, ils offriront du moins la preuve que votre commission a mis dans son examen toute l'attention que demandaient l'importance de l'objet et la confiance que vous lui avez témoignée.

Vous vous rappelerez, messieurs, que par la disposition des articles 4 et 5 du titre II de la loi du 15 janvier 1810, l'entier acquittement de l'exercice de 1807 est effectué; de sorte que cet exercice, aussi bien que les précédens, n'entre plus dans les comptes des finances et du trésor impérial.

D'après l'ordre si sagement établi dans le système des finances, la même marche est suivie successivement pour les exercices des années suivantes; les dispositions contenues dans les trois premiers articles de la loi proposée, tendent au même but.

Le compte de l'an 1808 a déjà été présenté, et ceux des années 1809 et 1810 sont sous vos yeux. Ils démontrent tous combien l'on est déjà avancé pour parvenir à la liquidation finale de ces exercices.

Il est sans doute étonnant que, dans l'administration d'un si vaste Empire, cinq à six mois suffisent pour vérifier et arrêter les comptes, si multipliés, des administrations et des régies des diverses contributions, et qu'on se trouve au bout de ce terme en état d'en rendre un compte général; mais voilà sont là les résultats de l'ordre et de la simplicité établis dans la comptabilité, de l'exactitude dans la perception des revenus, et de la ponctualité dans l'acquittement des dépenses.

Désirez-vous, messieurs, un exemple frappant de cet esprit d'ordre et d'exactitude, vous le trouverez dans le compte du ministre des finances, où il est dit: *la marche du recouvrement des contributions directes a éprouvé encore une amélio-*

COURIER VAN AMSTERDAM.

N°. 203.

ZONDAG, den 21 Julij 1811.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

PARYS, *den 16 Julij.*

MEN heeft een rapport van den raad van onderzoek, door Z. M. aangesteld, om de oorzaken en omstandigheden der kapitulatie van Isle-de-France, welke in die volkplanting den 3den december 1810 is geteekend, te onderzoeken, bekend gemaakt. Uit dit rapport vloeit voort, dat de fout van den kapitein-generaal *Decaen*, indien het er eene is, zou zijn, geaarzeld te hebben over de te nemen partij, en hierdoor het juist oogenblik van de ontscheping te hebben gemist.

(*Uit den Moniteur.*)

WETGEVEND-LIGCHAAM.

Voorzitterschap van den graaf de Montesquiou.

ZITTING VAN DEN 15 JULIJ.

Na de lezing van het proces-verbaal en na de aanbieding van eenige geschriften, welke het wetgevend-ligchaam beveelt, dat in deszelfs boekerij moeten worden geplaatst, worden de redenaars van den staatsraad binnen geleid, die, den 8sten, de wet voor de finantien of het budget voor 1811 hebben aangeboden.

De orde van den dag de discussie over dat ontwerp van wet inroepende, noodigt de president den rapporteur der commissie van finantien uit het wetgevend-ligchaam, het spreekgestoelte te beklimmen.

De heer Mollerus, *rapporteur en president dier commissie.*

MIJNHEEREN!

Het ontwerp van wet, dat gij uwe commissie hebt gelast, te onderzoeken, is van het hoogste belang.

Zoo als zulks door den minister van binnenlandsche zaken is gezegd, zijn er, sints uwe laatste zitting, zestien departementen bij het Rijk gevoegd; de bevolking is met vijf-millioenen zielen vermeerderd en de inkomsten zijn met *hond-rd-millioen* vergroot geworden. Een dergelijke aanwas moet noodzakelijk groote gevolgen voor den ontvangst en de uitgaven opleveren, en op eene gevoelige wijze op de wet der finantien invloed hebben.

De Keizer heeft ul., mijnheeren, aangekondigd, dat gij, bij de opening van uwe zittingen, den voorspoedigen staat van hoogstdeszelfs finantien zoudt zien, dat Z. M. geene nieuwen last aan zijne volken zou behoeven op te leggen, dat hoogstdezelve geen tarief zou verhoogen, en geene vermeerdering der belastingen noodig had; en zulks zien wij indedaad uit de bijzondere bepalingen der wet, die thans ter uwer bekrachtiging ul. is onderworpen.

Deze bepalingen betreffen de volgende onderwerpen:

1°. De fondsen voor den dienst der jaren 1808, 1809 en 1810.
2°. Het budget voor het loopende jaar.
3°. De belastingen voor 1812.
4°. De doorloopende schuld en lijfrenten, mitsgaders de pensioenen.
5°. De amortisatie van een gedeelte der publieke schuld.

Eene korte en bondige ontwikkeling van die panten zal genoegzaam zijn, om de aanneming te motiveren, dier wet, die wij de eer hebben, ul. voor te dragen. Maar wat blijft ons ul., mijneheeren te zeggen overig, na dat de redenaars van den staatsraad, ul. die wet overbrengende, dezelve zoo duidelijk en zoo juist hebben blootgelegd, met zoo veel kracht en energie de beweegreden, die dezelve te hulp komen, vermeld en het nut van derzelver aanneming op de overtuigendste wijze hebben betoogd?

Hun rapport, mijneheeren, was zeer geschikt, om uwe gevoelens te vestigen. En indien de bijzonderheden, in dewelke wij treden zullen, bijna geene nieuwe ontwikkelingen kunnen opleveren, zullen zij ten minsten tot bewijs strekken, dat uwe commissie, in derzelver onderzoek, alle de oplettendheid, die het gewigt der zaak en het vertrouwen, dat gij in haar gesteld hebt, vereischten, heeft aangewend.

Gij zult u herinneren, mijneheeren, dat, door het bepaalde bij art. 4 en 5 van titel II der wet van den 15den januarij 1810, de geheele afdoening van den dienst van 1807 is bewerkstelligd; zoo dat die dienst, evenmin als de voorgaanden, niet meer in rekening komt van de finantien en van de keizerlijke schatkist.

Volgens de zoo wijsselijk daargestelde orde in het stelsel der finantien, wordt dezelfde gang achtervolgelijk gehouden met den dienst der volgende jaren; de bepalingen, vervat in de drie eerste artikelen der voorgestelde wet, strekken tot het zelfde einde.

De rekening van het jaar 1808 is reeds voorgelegd, en die der jaren 1809 en 1810 zijn onder uwe oogen. Zij alle bewijzen, hoe verre men reeds is gevorderd, om tot de volkomen vereveningdezer diensten te geraken.

Het baart zekerlijk verwondering, dat, in het bestuur van zulk een uitgestrekt Rijk, vijf of zes maanden genoegzaam zijn, om de zoo menigvuldige rekeningen der besturen en beheeringen van de onderscheiden belastingen te verlieren en te bepalen; en dat men, na verloop van dien tijd, in staat is, van dezelve een algemeen verslag te doen; doch dit zijn de vruchten van de orde en eenvoudigheid in de comptabiliteit daargesteld, van de naauwkeurigheid bij de invordering der inkomsten, en van de stiptheid in de afdoening der uitgaven.

Verlangt gij, mijneheeren, een treffend voorbeeld van dien geest van orde en naauwkeurigheid, gij zult hetzelve vinden in het verslag van den minister van finantien, waar hij zegt: *de gang van de inverdering der beschreven middelen heeft nog,*

tion comparativement aux années antérieures. Sur *trois-cents-quatre-vingt-six-millions-trente-six-mille-huit-cent-quatre-vingt-neuf francs* de l'exercice 1810, il ne restait au 1er janvier 1811 à recouvrer qu'une somme de *quarante-sept-millions-sept-cent-douze-mille francs.*

Vous y trouverez une autre preuve d'économie, aussi bien que de ménagement pour les contribuables, sans nuire à l'exactitude des versemens, dans la modicité de la somme de *un-million-deux-cent-cinquante-mille-cent-vingt-sept francs*, qui suffit pour les frais de poursuite d'un recouvrement de *trois-cent-quatre-vingt-six-millions-trente-six-mille-huit-cent-quatre-vingt-neuf francs*, et ne monte ainsi qu'à un trois-cent huitième.

De ce que nous venons de dire, il ne résulte pas cependant que tout ce qui a rapport à l'exercice de l'année écoulée, puisse être terminé dans un si court espace de tems, ce serait exiger l'impossible; ce qui reste à percevoir sur les revenus, aussi bien qu'à payer sur les dépenses, demande le tems nécessaire pour la liquidation définitive, et pour faire disparaître ces exercices dans les comptes du trésor; vous en voyez la preuve dans les exercices des années dont parlent les articles 1, 2 et 3 de la loi proposée. Les détails, dans lesquels sont entrés les orateurs du gouvernement, et les comptes des ministres des finances et du trésor, vous ont suffisamment éclairés sur la situation de ces exercices, et convaincus que les sommes demandées sur les recettes de ces années assurent complétement le service des années antérieures à 1811, et qu'il ne reste qu'à les mettre à la disposition du gouvernement, pour servir à régler et solder ces exercices.

Le même principe est applicable à la proposition contenue dans l'art. 4 de la loi, d'affecter la somme de *deux-cent-trente-quatre-millions* sur les recettes de l'année courante, faisant avec celle de *sept-cent-vingt-millions*, portée au titre IV de la loi du 20 avril 1810, la somme totale de *neuf-cent-cinquante-quatre-millions*, au service de l'exercice de cette année: il est vrai que ce budjet présente une augmentation d'environ *cent-cinquante-huit-millions*, sur les dépenses de l'année précédente; mais le tableau approximatif des recettes de l'année courante, les fait monter à une somme égale à la totalité des dépenses présumées, et laisse même un fonds de réserve de *vingt-deux-millions*.

Il nous serait difficile, messieurs, de vous détailler les raisons qui ont donné lieu aux accroissemens des recettes et aux augmentations de dépenses, sans tomber dans des répétitions. Le rapport des orateurs du gouvernement et le compte du ministre des finances, ne laissent rien à désirer à cet égard.

Ils vous ont indiqué que les causes d'accroissement des recettes ont leur source:

1°. Dans la réunion à l'Empire de plusieurs nouveaux départemens, et l'addition de leurs revenus au budjet; ils vous ont spécifié les revenus présumés de l'Illyrie, des sept départemens de la Hollande, et des trois départemens de l'Elbe, dont les contributions sont encore réglées et administrées par des lois particulières, et par conséquent ne sont pas confondus dans le tableau général des revenus de l'Empire, tandis que les contributions et les produits des départemens de Rome et du Trasimène, des Bouches-du-Rhin, des Bouches-de-l'Escaut et du Simplon, sont compris dans l'évaluation de chaque branche des produits généraux pour 1811;

2°. Dans les améliorations apportées dans la régie de l'enregistrement, et celle des droits réunis;

3°. Dans une augmentation sensible des revenus des douanes, par suite d'un droit imposé sur l'introduction des denrées coloniales, et par des mesures propres à faire cesser toute importation frauduleuse; enfin, dans l'établissement d'une nouvelle régie pour la fabrication des tabacs, en vertu du décret du 29 décembre 1810.

En vous arrêtant un moment à cette mesure, qui fait entrer le profit et les bénéfices de la fabrication du tabac dans le trésor public, et en la considérant sous le point de vue des intentions paternelles que S. M. a manifestées, de diminuer, aussitôt que les premiers besoins de l'établissement de cette nouvelle régie seront satisfaits, le principal de l'impôt foncier par l'excédent du produit de cette branche du revenu public, et de faire tourner ce bénéfice à l'avantage de l'agriculture, vous y trouverez un motif de reconnaissance, et vous applaudirez à ces bienfaisantes intentions.

(*Moniteur.*)

(La suite ci-après.)

Le maître-des-requêtes, comte de l'empire, membre de la légion d'honneur, préfet du département du Zuiderzée, prévient ses administrés que S. M. jalouse de faire participer aux bienfaits de l'éducation publique tous les sujets de son vaste empire, a voulu que les commissaires chargés d'examiner les candidats qui se destinent à l'école polytechnique se rendissent cette année dans les principales villes des pays nouvellement réunis, à l'effet d'ouvrir les concours pour les jeunes gens qui veulent suivre la carrière des services publics.

Il engage en conséquence les jeunes étudians à profiter des avantages inappréciables que leur offre cette belle institution, puisqu'ils ont la certitude que leurs efforts seront récompensés, en obtenant à la sortie de cette école des emplois honorables.

vergelijking met de vroegere jaren, eene verbetering ondergaan. Op *drie-honderd-zes-en-tachtig-millioen-zes-en-dertig-duizend-acht-honderd-negen-en-tachtig francs*, van den dienst van 1810, was er met den 1sten januarij 1811 niet meer in te vorderen, dan eene somme van *zeven-en-veertig-millioen-zeven-honderd-en-twaalf-duizend francs.*

Gij zult een ander bewijs van spaarzaamheid, zoo wel als van bezuiniging voor de contribuabelen, zonder daardoor aan de naauwkeurigheid der betalingen leed toe te brengen, vinden in de mogelijkheid der som van *een-millioen-tweemaal-honderd-vijftig-duizend-honderd-zeven-en-twintig-francs*, welke voldoende is voor de kosten der inning van *drie-honderd-zes en-tachtig-millioen-zes-en-dertig-duizend-acht-honderd-negen-en-tachtig francs* en dus slechts een drie-honderd achtste gedeelte bedraagt.

Uit hetgeen wij zoo even gezegd hebben, vloeit middelerwijl niet voort, dat al wat betrekking heeft tot den dienst van het afgeloopen jaar, in een zoo kort tijdverloop afgedaan kan zijn; zulks zou het onmogelijke vorderen wezen; hetgeen van de inkomsten te innen overig blijft, zoo wel als hetgeen nog van uitgaven betaald moet worden, vereischt den geheelen tijd tot definitieve vereffening noodig, en om die diensten van de rekeningen der schatkist te doen verdwijnen, gij ziet het bewijs daarvan in de diensten voor de jaren, waarvan in de 1ste, 2de en 3de artikelen van de voorgestelde wet gesproken wordt. De bijzonderheden, in dewelke de sprekers van het gouvernement getreden zijn, mitsgaders het verslag van de ministers van financien en der schatkist, hebben ul. genoegzaam in den toestand dier diensten ingelicht, en overtuigd, dat de op de inkomsten dier jaren gevraagde sommen volkomen den dienst der jaren, vroeger dan 1811, verzekeren, en dat er niets meer te doen overig blijft, dan dezelve ter beschikking van het gouvernement te stellen, ten einde tot regeling en betaling dier diensten te strekken.

Hetzelfde beginsel is toepasselijk op het voorstel, vervat in art. 4 der wet, om de somme van *twee-honderd-vier-en-dertig-millioen* op de inkomsten van het loopend jaar, uitmakende met die van *zeven-honderd-en-twintig-millioen*, vermeld in titel IV der wet van den 20sten april 1810, de geheele somme van *negen-honderd-vier-en-vijftig-millioen*, aan te wijzen voor den dienst van dit jaar: het is waar, dat dit budget eene vermeerdering behelst van omtrent *honderd-acht-en-vijftig-millioen*, op de uitgaven van het tegenwoordig jaar; doch het begrootings-tafereel der inkomsten van het loopend jaar doet deze heloopen op eene somme gelijk aan het geheel der vermoedelijke uitgaven, en laat zelfs een reserve-fonds van *tweeen-twintig-millioen* over.

Het zou ons, zonder in herhalingen te vervallen, moeijelijk zijn, mijneheeren, u de redenen uit een te zetten, die gelegenheid hebben gegeven tot het aangroeijen der inkomsten en tot het vermeerderen der uitgaven. Het rapport der sprekers van het gouvernement en het verslag van den minister van financien laten te dien opzigte niets te verlangen over.

Zij hebben u aangewezen, dat de oorzaken van aangroeijing der inkomsten haren bron hebben:

1°. In de vereeniging van vele nieuwe departementen met het Rijk, en de bijvoeging van hunne inkomsten op het budget; dat hebben u de vermoedelijke inkomsten van Illyrie, van de zeven hollandsche departementen en van de drie departementen der Elbe, van welke de belastingen nog door bijzondere wetten worden geregeld en bestuurd, en dienvolgens niet in het algemeen tafereel der inkomsten van het Rijk zijn ingesmolten, opgegeven, terwijl de belastingen en de opbrengsten der departementen van Rome en van den Trasimenus, van de Bouches-du-Rhin, Bouches-de-l'Escaut, en van den Simplon begrepen zijn in de begrooting van elken tak van de algemeene-opbrengsten voor 1811;

2°. In de verbeteringen, die in het bestuur van de registratie en in dat der vereenigde middelen hebben plaats gehad;

3°. In eene gevoelige vermeerdering der inkomsten van douanen, welke plaats heeft gehad ten gevolge van een regt op den invoer van koloniale goederen, en van geschikte maatregelen, om allen frauduleuzen invoer te beletten; eindelijk, in het oprigten van een nieuw bestuur voor de fabrijkage van den tabak, uit krachte van het decreet van den 29sten december 1810 daargesteld.

Ul. een oogenblik bij dien maatregel ophoudende, die het voordeel en de winsten der fabrijkage van den tabak in de algemeene schatkist doet storten, en dezelve beschouwende uit het oogpunt der vaderlijke inzigten, die Z. M. heeft aan den dag gelegd, om zoodra de eerste benoodigdheden der inrigting van dit nieuw bestuur zullen zijn voldaan, de hoofdsom van de verpondingen uit hetgeen die tak van het publiek bestuur opbrengt, te verminderen, en dezen winst ten voordeele van den landbouw te doen strekken, ul., zeg ik, een oogenblik bij dien maatregel ophoudende, zult gij in denzelven eene beweegreden van erkentenis vinden, en gij zult die weldadige inzigten toejuichen.

(*Moniteur.*)

(Het vervolg hierna.)

De rekwestmeester, graaf des rijks, lid van het legioen van eer, prefekt van het departement van de Zuiderzee, brengt zijnen onderhoorigen, dat Z. M., volijverig, om de weldaden van de openbare opvoeding aan alle de onderdanen van zijn uitgestrekt rijk te doen genieten, heeft gewild, dat de commissarissen, belast met het onderzoek der kandidaten, voor de polytechnieke school, zich dit jaar naar de voornaamste van de onlangs met het rijk vereenigde steden zullen begeven, ten einde de mededinging voor de jonge lieden, die de loopbaan van openbare bedieningen willen intreden, te openen.

Hij noodigt dienvolgens de jonge studenten uit, om van die onschatbare voordeelen, welke deze schoone instelling hun aanbiedt, gebruik te maken, daar zij de zekerheid hebben, dat hunne pogingen beloond zullen worden, door, bij het verlaten van deze school, eervolle ambten te bekomen.

L'avis inséré ci-après indiquera aux étudians ainsi qu'à leurs parens tout ce qu'il leur importe de savoir, tant pour les connaissances exigées, que pour les autres conditions; si cependant ils désirent de plus grands éclaircissemens, ils pourront se présenter à la préfecture ou on leur communiquera tous les documens qui concernent l'école polytechnique.

Amsterdam, le 26 juin 1811.

Comte DE CELLES.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

ÉCOLE IMPÉRIALE POLYTECHNIQUE.

Concours pour l'admission des élèves en l'an 1811.

AVIS.

Les examens pour l'admission à l'école impériale polytechnique seront ouverts dans les villes et aux époques ci-après; savoir:

Villes d'examen.	Dates de l'ouverture des examens.
Paris	le 1er août 1811.
Tournée du sud-ouest.	
Marseille	le 1er août 1811;
Montpellier	le 7 août;
Toulouse	le 13 août;
Bordeaux	le 23 août;
Poitiers	le 30 août;
Tours	le 4 septembre;
Orléans	le 9 septembre;
Tournée du nord.	
Metz	le 29 juillet 1811;
Strasbourg	le 5 août;
Mayence	le 11 août;
Amsterdam	le 19 août;
Bruxelles	le 25 août;
Douay	le 28 août;
Rouen	le 3 septembre;
Caen	le 8 septembre;
Rennes	le 14 septembre;
Tournée du sud-est.	
Rome	le 22 juillet 1811;
Florence	le 27 juillet;
Parme	le 1er août;
Gênes	le 6 août;
Turin	le 12 août;
Grenoble	le 21 août;
Lyon	le 27 août;
Genève	le 3 septembre;
Besançon	le 8 septembre;
Dijon	le 14 septembre.

Le programme des connaissances exigées pour l'admission à l'école impériale polytechnique, a été arrêté par le conseil de perfectionnement, et approuvé par le ministre de l'intérieur, ainsi qu'il suit:

1°. L'arithmétique et l'exposition du nouveau système métrique: on insistera sur l'application du calcul décimal à ce système;

2°. L'algèbre, comprenant la résolution des équations des deux premiers degrés, celle des équations indéterminées du premier degré; la composition générale des équations; la démonstration de la formule du *binome de Newton*, dans le cas seulement des exposans entiers positifs; la méthode des diviseurs commensurables; celle des racines égales; la résolution des équations numériques par approximation, et l'élimination des inconnues dans deux équations d'un degré quelconque à deux inconnues;

3°. La théorie des proportions, des progressions, des logarithmes, et l'usage des tables;

4°. La géométrie élémentaire, la trigonométrie rectiligne, et l'usage des tables des sinus;

5°. La discussion complette des lignes représentées par les équations du premier et du deuxième degré à deux inconnues; les propriétés principales des sections coniques;

6°. La statique démontrée d'une manière synthétique appliquée à l'équilibre des machines les plus simples, telles que le levier, la poulie, le plan incliné, le treuil, la vis, la machine funiculaire, les moufles, les roues dentées et la vis sans fin.

7°. Les candidats seront tenus de traduire, sous les yeux de l'examinateur, un morceau d'un auteur latin, en prose, de la force de ceux qu'on explique dans la seconde ou dans la troisième classe: ils feront ensuite l'analyse grammaticale de quelques phrases françaises de leur traduction.

On exigera aussi qu'ils sachent écrire lisiblement.

8°. Ils seront enfin tenus de copier une tête d'après l'un des dessins qui leur seront présentés par l'examinateur. Tous ces articles sont également obligatoires.

Les candidats ne seront examinés que sur les connaissances exigées par le programme.

Nota. Conformément au vœu du conseil de perfectionnement, approuvé par le ministre, et dans la vue d'empêcher que les élèves de l'école impériale polytechnique ne soient exposés à y apporter ou à y recevoir la contagion de la petite-vérole, les candidats seront tenus de produire un certificat authentique constatant qu'ils ont eu cette maladie, ou qu'ils ont été vaccinés. Tous les élèves dont le certificat laissera quelque doute, sera vacciné à son entrée à l'école.

Les conditions pour être admis à l'examen sont détaillées dans la loi et les arrêtés suivans;

Loi du 25 frimaire an 8.

Art. 4. Ne pourront se présenter à l'examen d'admission

Het hier onder volgend berigt zal aan de studenten, gelijk mede aan hunne ouders, alles wat hun van belang is te weten, zoo wel wat de vereischte wetenschappen, als de andere voorwaarden betreft, te kennen geven; zoo zij intusschen nadere opheldering begeeren, kunnen zij zich aan de prefektuur vervoegen, alwaar men hen alle bewijsstukken, rakende de polytechnieke school, zal mededeelen.

Amsterdam, den 26sten junij 1811.

Graaf DE CELLES.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.

KEIZERLIJKE POLYTECHNIEKE SCHOOL.

Mededinging tot toelating van kweekelingen in het jaar 1811.

BERICHT.

Het examen tot de toelating op de keizerlijke polytechnieke school zullen op de volgende tijdstippen in de na te noemen steden geopend worden, te weten:

Steden tot examen:	Dagen der opening van het examen.
Parys	den 1sten augustus 1811.
Zuid-westelijke togt.	
Marseille	den 1sten augustus 1811;
Montpellier	den 7den augustus;
Toulouse	den 13den augustus;
Bordeaux	den 23sten augustus;
Poitiers	den 30sten augustus;
Tours	den 4den september;
Orleans	den 9den september;
Noordelijke togt.	
Metz	den 29sten julij 1811;
Straatsburg	den 5den augustus;
Mentz	den 11den augustus;
Amsterdam	den 19den augustus;
Brussel	den 25sten augustus;
Douay	den 28sten augustus;
Roudan	den 3den september;
Caen	den 8sten september;
Rennes	den 14den september;
Zuid-oostelijke togt.	
Romë	den 22sten julij 1811;
Florence	den 27sten julij;
Parma	den 1sten augustus;
Genua	den 6den augustus;
Turyn	den 12den augustus;
Grenoble	den 21sten augustus;
Lyon	den 27sten augustus;
Geneve	den 3den september;
Besançon	den 8sten september;
Dijon	den 14den september;

Het programma der kundigheden, vereischt, om in de keizerlijke polytechnieke school te worden toegelaten, is bij den raad van perfectionnement vastgesteld, en door den minister van binnenlandsche zaken goedgekeurd geworden, zoo als volgt:

1°. De arithmetica en de uitlegging van het nieuw metrisch stelsel; men vordert volstrekt de toepassing der decimaal rekening op dit stelsel;

2°. De algebra, waaronder begrepen de oplossing van equatien der beide eerste graden; die der onbepaalde equatien van den eersten graad; de algemeene zamenstelling der equatien; de demonstratie van de *binomische* formulen van *Newton*, alleen in gevallen der geheele positive wortels; het stelsel der commensurabele deelers; dat der gelijke wortels; de oplossing der equatien in getallen bij nadering, en het doen verdwijnen der onbekenden in twee equatien, van welken graad ook;

3°. De theorie der proportien, de progressien, de logarithmen en het gebruik der tafelen;

4°. De elementaire geometrie of de vlakke driehoekmeting, mitsgaders het gebruik der sinus-tafelen;

5°. De volkomen oplossing der lijnen, die in equatien van den eersten en tweeden graad door twee onbekenden worden uitgedrukt, en de voornaamste eigenschappen der kegelsneden;

6°. De statica, op eene synthetische wijze toegepast op het evenwigt der minst zamengestelde werktuigen, zoo als op den hefboom, de katrol, het hellend vlak, de windas, de schroef, het touwtuig of de bok, de talie of takel, het tandrad met zijn ronsel, en de schroef zonder einde.

7°. De kandidaten zullen gehouden zijn, in het bijzijn van den examinator, een stuk uit een' of anderen latijnschen auteur, in proza te vertalen, dat van die moeijelijkheid is, als die stukken, die men op de scholen in de tweede of derde klasse vertaald; zij zullen vervolgens de grammaticale analyses doen van eenige fransche zinsneden van hunne vertaling.

Men vordert ook, dat zij eene leesbare hand schrijven.

8°. Zij zullen, eindelijk, gehouden zijn een hoofd na te teekenen, volgens eene teekening, die hun door den examinator zal worden voorgelegd. Alle deze artikelen worden gelijkelijk vereischt.

De kandidaten zullen niet worden geëxamineerd, dan in de bij dit programma gevorderde wetenschappen en kunsten.

Nota. Overeenkomstig de bedoeling van den raad van perfectionnement, door den minister goedgekeurd, en met oogmerk, om te beletten, dat de kweekelingen der keizerlijke polytechnieke school niet blootgesteld zouden zijn, aldaar aan te brengen of dat aan hen medegedeeld mogt worden de besmetting der kinderziekte, zullen de kandidaten gehouden zijn, authentieke certificaten over te leggen, houdende bewijs, dat zij deze ziekte gehad hebben, of dat zij gevaccineerd zijn. Alle kweekelingen, waarvan het certificaat eenigen twijfel mogt overlaten, zullen bij deszelfs intrede in de school gevaccineerd worden.

De voorwaarden, om tot het examen te worden toegelaten, zijn in de volgende wet en besluiten ontvouwd, te weten:

Wet van den 25sten frimaire, 8ste jaar.

Art. 4. Tot het examen van toelating zullen zich niet kunnen

que les Français âgés de seize à vingt ans, ils seront porteurs d'un certificat de l'administration municipale de leur domicile, attestant leur bonne conduite.

5. Tout Français qui aura fait deux campagnes de guerre ou un service militaire pendant trois ans, sera admis à l'examen jusqu'à l'âge de vingt-six ans accomplis.

Arrêté du 12 germinal an 11.

Art. 1er. Les sous-officiers et soldats d'artillerie qui, au jugement des professeurs des écoles de cette arme, auront acquis les connaissances exigées pour entrer à l'école polytechnique, pourront concourir, par voie de l'examen, pour y être admis, jusqu'à l'âge de trente ans accomplis, au lieu de vingt-six fixés par la loi du 25 frimaire an 8 (sous la condition commune aux militaires des autres armes, de justifier de deux campagnes de guerre ou de trois années de service militaire.)

Arrêté du 18 fructidor an 11.

Art. 51. Les sous-officiers et soldats de sapeurs et mineurs, qui auront acquis les connaissances exigées pour entrer à l'école polytechnique, pourront concourir, pour y être admis, jusqu'à l'âge de trente ans accomplis, au lieu de vingt-six fixés par la loi du 25 frimaire an 8 (sous la même condition que ci-dessus pour l'artillerie et les autres armes.)

Les militaires qui sont dans ce cas, recevront des feuilles de route pour se rendre à Paris ou dans la ville d'examen la plus voisine de leur garnison, à l'effet de se présenter aux examens de l'école polytechnique.

Décret impérial du 22 fructidor an 13.

Art. 1er. Tout individu qui sera admis à l'avenir à l'école polytechnique, en qualité d'élève, devra verser entre les mains du conseil d'administration de cette école, une pension annuelle de 800 francs. Cette pension sera assurée et payée ainsi qu'il est prescrit pour les pensions des vélites.

2. Outre la pension prescrite par l'article 1er, chaque élève devra, en entrant à l'école, être pourvu d'un trousseau semblable à celui qui a été déterminé pour l'école spéciale militaire, et se fournir à ses frais les livres de tout genre, les régles, compas et crayons qui lui sont personnellement nécessaires.

Les détails particuliers relatifs à la composition du trousseau et autres conditions secondaires d'admission des élèves, seront indiqués dans un programme séparé, qui sera adressé à MM. les préfets, et affiché dans les salles d'examen.

Les actes de naissance, certificats et autres pièces pour justifier que les candidats ont rempli les conditions ci-dessus, seront remis par eux à l'examinateur avant l'examen. Toutes ces pièces devront être légalisées.

Ceux qui désireront concourir, devront se rendre dans l'une des villes indiquées ci-dessus, ils se présenteront au préfet, qui les fera inscrire, et leur indiquera le jour et le lieu où ils pourront subir l'examen. Il en sera de même de ceux qui désireront être examinés à Paris; ils seront tenus de se présenter à la préfecture du département de la Seine, où on les fera inscrire, et où on leur indiquera le lieu et le jour de leur examen.

La liste des candidats sera fermée la veille de l'ouverture de l'examen.

Le concours de dessin et celui des langues française et latine, pour l'examen de Paris, se feront dans l'intérieur de l'école polytechnique, sous la surveillance des professeurs de l'école.

Les candidats qui auront été admis par le jury, recevront à leur domicile leur lettre d'admission; ils seront tenus de se rendre à Paris assez à tems pour assister à l'ouverture des cours, fixée au 2 novembre.

Nota. On rappelle que plusieurs candidats qui ont concouru les années précédentes, n'ont pas été admis, quoique suffisamment instruits en mathématiques, parce qu'ils ne l'étaient pas assez dans les langues française et latine, ou qu'ils dessinaient mal, ou enfin parce que leur écriture n'était pas lisible. Le jury d'admission continuera à être très-sévère sur ces trois articles.

Le 17 mai 1811.

Le gouverneur de l'école impériale polytechnique,
Le comte DE CESSAC.

aangeven, dan Franschen, tusschen de 16 en 20 jaren oud, zij zullen voorzien zijn van een certificaat der municipale administratie hunner woonplaats, houdende getuigenis van hun goed gedrag.

5. Alle Franschen, die twee veldtogten gedaan hebben, of eenen militairen dienst, gedurende drie jaren, vervuld, zullen tot den vollen ouderdom van zes-en-twintig jaren tot het examen worden toegelaten.

Besluit van den 12den germinal 11de jaar.

Art. 1. De onder-officieren en soldaten, die, ter beoordeeling der professoren der scholen van dat wapen, de vereischte kundigheden zullen verkregen hebben, om tot de polytechnieke school te worden toegelaten, kunnen door middel van examen, tot op den ouderdom van volkomen dertig, in plaats van zes-en-twintig jaren, bij de wet van den 25sten frimaire 8ste jaar bepaald, mededingen, om daar op toegelaten te worden. (Onder de gewone voorwaarde voor de militairen van andere wapenrusting, om te bewijzen, dat zij twee veldtogten of drie jaren militairen dienst gedaan hebben.)

Besluit van den 18den fructidor 11de jaar.

Art. 51. De onder-officieren en soldaten bij de sappeurs en mineurs, die de vereischte kundigheden verkregen mogten hebben, om op de polytechnieke school te worden toegelaten, zullen, tot op den ouderdom van volkomen dertig, in plaats van zes-en-twintig jaren, bij de wet van den 25sten frimaire 8ste jaar bepaald, mededingen, om daarop toegelaten te worden. (Onder dezelfde voorwaarden als hier boven voor de artillerie en de andere wapenkorpsen bepaald is.)

De militairen, die in dit geval zullen zijn, zullen feuilles de route ontvangen, om zich naar Parys te begeven of naar de examen stad, welke het digtst bij die hunner bezetting is gelegen, ten einde zich voor te stellen tot de examens van de polytechnieke school.

Keizerlijk decreet van den 22sten fructidor 13de jaar.

Art. 1. Ieder, die voortaan op de polytechnieke school als kweekeling zal worden toegelaten, zal in handen van den raad van administratie dezer school moeten stellen een jaarlijksch kostgeld van 800 francs. Dit kostgeld zal verzekerd en betaald worden, zoo als zulks omtrent de kostgelden der vélites is voorgeschreven.

2. Behalve het bij art. 1 voorgeschreven kostgeld, zal elk kweekeling, bij het inkomen in de school, moeten voorzien zijn van eene uitrusting, gelijk aan die, welke bepaald is voor de speciale-militaire-school, en op zijne eigen kosten zich moeten voorzien van de boeken van alle soort, linialen, passers en potloden, welke hij persoonlijk noodig heeft.

De bijzondere aanwijzingen, betreffende de zamenstelling van de uitrusting, en andere ondergeschikte voorwaarden tot toelating der kweekelingen, zullen in een bijzonder programma worden bekend gemaakt; hetwelk den heeren prefekten zal worden toegezonden, en aangeplakt in de examen-zalen.

De geboorte-cedels, certificaten en andere stukken, tot bewijs, dat de kandidaten aan de bovengemelde voorwaarden voldaan hebben, zullen door hen, vóór het examen, aan den examinator worden overgelegd. Alle deze stukken moeten gelegaliseerd zijn.

Zij, die verlangen zullen, mede te dingen, moeten zich naar eene der boven aangewezen steden begeven; zij zullen zich bij den prefekt aanmelden, die hen zal doen inschrijven, en hun den dag en de plaats, wanneer en waar zij het examen zullen kunnen ondergaan, aanwijzen. Hetzelfde zal stand grijpen met degenen, welke verlangen, te Parys geëxamineerd te worden; zij zullen gehouden zijn, zich bij de prefektuur van het departement van de Seine aan te melden, alwaar men hen zal doen inschrijven, en hun den dag en de plaats van hun examen aanwijzen.

De lijst der kandidaten zal gesloten worden des daags vóór de opening van het examen.

De mededinging in de teekenkunde en die in de fransche en latijnsche talen, voor het examen van Parys, zullen in de polytechnieke school geschieden, onder toezigt der professoren van de school.

De kandidaten, die door de jury zullen toegelaten worden, zullen op de plaats hunner woning hunnen brief van toelating ontvangen; zij zullen gehouden zijn, zich naar Parijs te begeven, in tijds genoeg om de opening van den cursus, tegen den 2den november bepaald, bij te wonen.

Nota. Men herinnert, dat verscheidene kandidaten, die in de vorige jaren hebben medegedongen, niet toegelaten zijn geworden, hoewel genoegzaam onderregt in de wiskunde, vermits zij het nog niet genoeg in de fransche en latijnsche talen waren, of dat zij slecht teekenden, of eindelijk, vermits hun schrift niet leesbaar was. De jury tot de toelating zal steeds te uitersten gestreng zijn omtrent deze drie artikelen.

Den 17 mei 1811.

De gouverneur van de keizerlijke polytechnieke school,
De graaf DE CESSAC.

ADVERTENTIEN.

REGTBANK TER EERSTER INSTANTIE, zitting hebbende te Amsterdam, waarnemende de zaken van de regtbank van koophandel, zoo lang dezelve aldaar niet is gevestigd.

FAILLISSEMENT.

Bij besluit van de regtbank voornoemd, in dato 17 julij 1811, is *Charles Rollot*, buiten gemeenschap van goederen getrouwd met *Margaretha Petit*, wonende op het Rockin, bij de Olieslagersteeg, nº. 191, kanton 4, verklaard te zijn in staat van faillissement; hebbende de regtbank aan zich gereserveerd de opening daarvan te bepalen tot na het ingekomen rapport van den heer commissaris; en is tot commissaris benoemd de heer mr. *A. Q. van Persijn*, lid dezer regtbank, en tot agent *Hendrik Wigman Koning*, wonende op de Oostenburgergracht, nº. 13.

Amsterdam, den 17den julij 1811.

OPROEPING VAN CREDITEUREN.

De crediteuren in den boedel van *Charles Rollot*, buiten gemeenschap van goederen getrouwd met *Margaretha Petit*, wonende op het Rockin, bij de Olijslagersteeg, nº. 191, binnen deze stad, worden opgeroepen, om te compareren, op woensdag den 24sten julij 1811, des morgens ten negen uren, op het stadhuis, in het vertrek, alwaar de derde kamer van de regtbank van de eerste instantie hare zitting houdt, ten einde tot de voorstelling van provisionele curators over te gaan, overeenkomstig art. 476 en 480 van het wetboek van koophandel.

A. Q. VAN PERSIJN,
Commissaris van het bovengemeld faillissement.

THÉATRE FRANÇAIS SUR L'ERWTEMARKT.

Mardi, le 23 juillet 1811.

LE CHEVALIER D'INDUSTRIE, comédie en 5 actes, en vers, de Duval; suivie de MAISON A VENDRE, opéra en un acte, musique de Delayrac.

Dimanche, le 28 juillet 1811.

LES DEUX GENDRES, comédie en 5 actes, en vers; suivie de MA TANTE AURORE, opéra en 2 actes.

AAN HET BUREAU VAN DEN COURIER, *te Amsterdam.*